



*МЕЖДУНАРОДНАЯ  
КОНВЕНЦИЯ  
О ЛИКВИДАЦИИ  
ВСЕХ ФОРМ  
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.  
GENERAL

CERD/C/SR.1588  
3 September 2004

RUSSIAN  
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Шестьдесят третья сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1588-м ЗАСЕДАНИИ

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве, в среду,  
6 августа 2003 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н ДЬЯКОНУ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,  
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО  
СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (*продолжение*)

Шестнадцатый и семнадцатый периодические доклады Соединенного Королевства  
Великобритании и Северной Ирландии

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Все поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

*Заседание открывается в 15 час. 00 мин.*

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,  
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО  
СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 4 повестки дня) *(продолжение)*

Шестнадцатый и семнадцатый периодические доклады Соединенного Королевства  
Великобритании и Северной Ирландии (CERD/C/430/Add.3)

1. *По приглашению Председателя делегация Соединенного Королевства занимает места за столом Комитета.*
2. Г-н ГИЛЛ (Соединенное Королевство) сразу подчеркивает значение, придаваемое его страной представлению периодических докладов, которое является неотъемлемым элементом борьбы против расизма и расовой дискриминации. Кроме того, это удобный случай оценить достигнутый прогресс и предстоящую работу.
3. Г-н Гилл отмечает, что после представления пятнадцатого периодического доклада Соединенного Королевства в стране произошло несколько важных событий. Самое знаменательное из них - досрочное введение в действие в Соединенном Королевстве и трех других странах Европейского союза до крайнего срока, 19 июля 2003 года, Европейских директив об осуществлении принципа равного обращения с физическими лицами и по вопросам занятости, цель которых заключается в установлении минимального общеевропейского стандарта применительно ко всем вопросам расовой дискриминации. В связи с этим в национальное законодательство были внесены важные изменения, которые позволили улучшить его и расширить доступ частных лиц к правосудию. Параллельно были внесены изменения в определение косвенной дискриминации и включены в законодательство положения о переносе бремени доказывания по делам о расовой дискриминации с истца на обвиняемого. Кстати, теперь домогательство однозначно признается одной из форм прямой дискриминации. В настоящее время перед правительством стоит задача принять меры к обеспечению того, чтобы законодательная база создавала возможности для значительного улучшения работы государственных служб, доступа к труду и отношений между общинами.
4. Британское правительство также приняло к сведению рекомендацию Комитета о разработке межведомственной стратегии для обеспечения расового равенства. Работа над ней уже находится на продвинутом этапе, и эта стратегия позволит улучшить обслуживание в таких важных секторах, как рынок труда, образование, здравоохранение и система уголовного правосудия. Ключевую роль в обеспечении успеха этой работы будет

играть закон о расовых отношениях (поправка), в котором отражены обязанности государственных органов.

5. В системе уголовного правосудия правительство особенно беспокоит следующая проблема: через нее проходит слишком много представителей общин чернокожего населения и этнических меньшинств, в то время как в правоприменительных органах эти общины и меньшинства представлены недостаточно. Министерство внутренних дел создало специальный орган (Группа по расовым отношениям в системе уголовного правосудия), на который, в частности, возложена задача лучше прояснить масштабы и причины этой проблемы, предложить программу действий с целью ускорения прогресса в деле ликвидации дискриминации и выработать рекомендации относительно типологии статистических данных для целей их будущего сбора, анализа и опубликования. Впоследствии правительство предоставит Комитету информацию о деятельности этого подразделения.

6. Касаясь права на предоставление убежища, г-н Гилл напоминает, что Соединенное Королевство, руководствуясь Женевской конвенцией, по-прежнему полно решимости предоставлять убежище беженцам. Были сделаны заметные шаги вперед с целью сокращения продолжительности процедуры рассмотрения ходатайств и приняты меры для обеспечения того, чтобы лица, ходатайства которых были отклонены, могли как можно скорее покинуть территорию страны. Для тех, чьи ходатайства были удовлетворены, разработаны программы, предусматривающие, в частности, их обучение английскому языку, трудоустройство и налаживание связей с местными сообществами. С другой стороны, правительство решило в ближайшие недели принять просителей убежища из затронутых вооруженными конфликтами районов Западной Африки, которые будут отбираться на месте.

7. Правительство Соединенного Королевства также уделяет все больше внимания усилиям по интеграции новых мигрантов и повышению сплоченности постоянно проживающих сообществ. Правительство вовсе не желает добиться какого-то культурного единообразия: оно убеждено, что интеграция - это нечто большее, чем просто создание духа взаимотерпимости, и его цель - создать гармоничные сообщества, имеющие общие взгляды и испытывающие чувство принадлежности к обществу. Эти усилия - реакция на насильственные беспорядки, происшедшие в нескольких городах севера Англии в 2001 году. Для руководства работой в министерстве внутренних дел была создана правительственная группа по вопросам сплоченности общин.

8. Г-н Гилл говорит, что делегация Соединенного Королевства сейчас не может сообщить, планирует ли государство-участник сделать заявление в соответствии со статьей 14 Конвенции.

9. Говоря о положении в автономных провинциях, г-н Гилл указывает, что в Шотландии исполнительная власть начиная с 1990 года старается содействовать достижению расового равенства. Большинство вопросов, затрагивающих повседневную жизнь людей в таких сферах, как здравоохранение, образование, правосудие и транспорт, переданы в ведение парламента Шотландии, и в деле содействия достижению равенства в этих областях достигнут заметный прогресс. В сентябре 2002 года исполнительная власть Шотландии начала антирасистскую кампанию, первый этап которой, по-видимому, оказал положительное влияние на поведение людей. Второй этап кампании должен быть начат в ближайшее время и будет посвящен борьбе с проблемой расизма на рабочих местах и в молодежной среде. Исполнительная власть Шотландии приняла программу достижения расового равенства, которая охватывает деятельность 10 администраций и примерно 12 административных органов и объясняет, как вести борьбу против расизма и содействовать налаживанию хороших межрасовых отношений, охватывая при этом все аспекты деятельности органов управления.

10. Шотландский форум по вопросам интеграции беженцев представил в этом году свой доклад с планом действий, 57 ключевых положений которого сейчас реализуются с той целью, чтобы беженцы и просители убежища, прибывающие в Шотландию, могли избежать преследований и угнетения. Перепись 2001 года показала, что представители этнических меньшинств составляют 2% (около 100 000 человек) всего населения Шотландии, т.е. по сравнению с 1991 годом их численность возросла на 60%. Совершенно очевидно, что шотландское общество становится все более многоэтническим, что усиливает его.

11. Ассамблея Уэльса приняла свою вторую программу по обеспечению расового равенства, которая направлена главным образом на улучшение представительства общин чернокожего населения и этнических меньшинств на всех уровнях Ассамблеи и ее различных органов. В октябре Национальная ассамблея проведет конференцию с целью оценки потребностей этих общин и активизации диалога и партнерства с ними. После событий 11 сентября 2001 года и войны в Заливе премьер-министр создал группу в составе нескольких религиозных представителей с целью активизации диалога между различными религиозными общинами и населением Уэльса. В ответ на насилие, домогательства и нападения, которым подверглись мусульмане, на самом высоком уровне были проведены встречи с представителями Мусульманского совета Уэльса. Ассамблея Уэльса также обеспечивает пропаганду положений европейских директив об

осуществлении принципа равного обращения с физическими лицами и по вопросам занятости.

12. Что касается Северной Ирландии, то, по словам г-на Гилла, одним из приоритетов правительства было применение вышеупомянутых директив Европейского союза. Правительство Северной Ирландии полно решимости обеспечить ликвидацию расового неравенства в регионе и с этой целью проводила в период с 25 февраля по 31 июля 2003 года с привлечением широкой общественности и представителей этнических меньшинств консультации по Стратегии обеспечения расового равенства, результаты которых в настоящее время подвергаются оценке. Затем в рамках Форума по вопросам расового равенства в Северной Ирландии будет проведена доработка Стратегии и плана действий, которые будут опубликованы в течение текущего финансового года.

13. Форум по вопросам расового равенства, в работе которого участвуют представители этнических меньшинств, а также официальных органов и организаций сообществ Северной Ирландии, должен заниматься главным образом задачами, связанными с доработкой Стратегии обеспечения расового равенства, пропагандированием ее целей и принципов и оценкой прогресса, достигнутого при осуществлении Стратегии благодаря реализации плана действий.

14. Власти продолжают проводить оценку того, как национальный план действий против расизма позволяет усиливать различные межведомственные стратегии борьбы с ним. Продолжаются консультации по поводу содержания этого национального плана действий с НПО и комиссиями по вопросам равенства. С другой стороны, НПО было предложено высказать свои замечания по рассматриваемому периодическому докладу Соединенного Королевства, и правительство Соединенного Королевства намерено продолжать эту практику и впредь. Кроме того, правительство создало форум "НПО и права человека", который, в частности, должен будет наблюдать за выполнением конвенций Организации Объединенных Наций по правам человека.

15. Г-н СТИЛ (Соединенное Королевство) отмечает, что в последнее время на заморских территориях Соединенного Королевства произошло четыре новых события. Там, где конституция не содержала положений о правах человека, а именно на Каймановых островах, Британских Виргинских островах и острове Св. Елены, были проведены расширенные консультации и принято решение восполнить этот пробел. В настоящее время ведется разработка соответствующих положений, в том числе о прямом запрете расовой дискриминации и создании адекватных механизмов для выполнения этого запрета.

16. С другой стороны, на Виргинских островах был создан уведомительный комитет по докладам о правах человека, и британское правительство, воодушевленное успехом этой инициативы, предложило другим заморским территориям последовать этому примеру. На островах Теркс и Кайкос был недавно создан аналогичный орган, а на Ангилье решение об этом может быть принято в ближайшее время. На Бермудских островах в течение нескольких лет существуют комитет по правам человека и комиссия по вопросам единства и расового равенства.

17. Кроме того, в 2001 году была начата реализация проекта по правам человека, направленного на оказание заморским территориям помощи по вопросам соблюдения международных норм о правах человека. Были организованы посещения каждой из территорий с целью выявления проблем, с которыми сталкивались там правительство и население в области прав человека. В этой связи важно отметить, что некоторые из этих территорий уже сообщили о существовании особых проблем, в частности в области защиты детства, прав меньшинств и трудящихся-мигрантов. Этим вопросам, естественно, будет уделяться первоочередное внимание.

18. В июле 2003 года министерство иностранных дел и по делам содружества организовало на Антигуа для всех заморских территорий рабочее совещание по правам человека. Эта инициатива, позволившая обсудить вопрос представления докладов в соответствии с различными договорами ООН по правам человека, была сочетана весьма позитивной, в связи с чем было принято решение о ее продолжении.

19. Г-н ПИЛЛАИ (Докладчик по Соединенному Королевству) выражает удовлетворенность семнадцатым докладом Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, который является свидетельством большой искренности и замечательного духа открытости, и с удовлетворением отмечает, что в его подготовке участвовало большое число организаций гражданского общества. Фоном для подачи материала в этом документе выбраны расследование расистского убийства Стивена Лоренса, беспорядки в ряде городов на севере Англии в 2001 году и террористические нападения 11 сентября 2001 года. В нем содержится описание важных изменений в законодательстве Соединенного Королевства, которые, по мнению государства-участника, представляют собой "наиболее радикальную реорганизацию всей системы решения проблемы обеспечения расового равенства за последние 25 лет" (пункт 4), в том числе закона 2000 года о расовых отношениях (поправка) (пункт 10) и билля о реформе полиции (пункт 48), а также нескольких инициатив, и в частности мер по уменьшению числа смертей во время содержания под стражей, процесса создания Национальной службы по оказанию поддержки просителям убежища (пункт 92) и проекта по разработке национального плана действий против расизма.

20. Рассматриваемый доклад строится не на принципе описания действий по осуществлению статей 2-7 Конвенции, а структурирован в виде серии ответов на слова озабоченности и рекомендации Комитета, сформулированные в его заключительных замечаниях по пятнадцатому периодическому докладу государства-участника. Г-н Пиллаи вызывается прокомментировать предоставленную информацию по вышеупомянутым статьям Конвенции.

21. В отношении статьи 2 Конвенции государство-участник вновь повторяет, что не считает целесообразным полностью включать содержание Конвенции в свою внутреннюю правовую систему на том основании, что государства-участники не обязаны этого делать и что положения Конвенции соблюдаются в Соединенном Королевстве в полной мере (пункт 5). Однако принять законодательство о расовой дискриминации государству-участнику наряду с Комитетом по ликвидации расовой дискриминации рекомендовали еще несколько договорных органов: в частности, Комитет по экономическим, социальным и культурным правам настоятельно рекомендовал государству-участнику в связи с некоторыми заморскими территориями принять в рамках законодательства Соединенного Королевства развернутый нормативный акт о равноправии и недискриминации в соответствии со статьями 2(2) и 3 Пакта (E/C.12/1/Add.79, пункт 31).

22. В докладе указывается, что Европейские директивы, касающиеся соответственно осуществления принципа равного обращения с физическими лицами, независимо от их расы, а также вопросов занятости, будут включены во внутреннее право уже летом 2003 года. Однако в этих директивах, в отличие от закона о расовых отношениях, не предусмотрено положений о дискриминации по признаку цвета кожи или гражданства, поэтому парламент и общественность критично отнеслись к тому, как они были транспонированы во внутреннее право. Было бы неплохо узнать, в какой форме эти директивы существуют во внутригосударственном законодательстве. В силу всех этих причин г-н Пиллаи надеется, что государство-участник пересмотрит свой подход и примет единый комплексный закон о дискриминации, включив в него положения Конвенции.

23. С другой стороны, государство-участник сохранило неизменным свой подход к толкованию статьи 4 Конвенции, считая, что запрет на распространение идей расистского характера был бы несовместим с правом на свободное выражение мнений, при этом оно утверждает, что его внутреннее право в этой области прошло проверку временем и обеспечивает надлежащую сбалансированность между сохранением права на свободу слова и защитой граждан от насилия и ненависти (пункт 7). Однако, как представляется, мысль о необходимости усиления борьбы с подстрекательством к расовой ненависти находит в Соединенном Королевстве все больше сторонников, о чем свидетельствует тот

факт, что в законе 1986 года об общественном порядке квалифицируются в качестве правонарушения использование и публикация оскорбительных выражений с намерением вызвать расовую ненависть и что в соответствии с законом 2001 года о борьбе с терроризмом и преступностью и обеспечении безопасности максимальное наказание за подстрекательство к расовой ненависти было увеличено с двух до семи лет тюремного заключения (пункт 15). Кроме того, по предложению Комиссии по расовому равенству руководители всех основных политических партий обязались во время избирательных кампаний не публиковать документов, подстрекающих к ненависти или расовому или национальному разделению. В этой связи неправительственные организации Соединенного Королевства констатировали следующее: одна из политических партий значительно улучшила свои результаты на местных выборах 2002 и 2003 годов, направив свою кампанию против просителей убежища. Они также отмечают, что действия Комиссии по рассмотрению жалоб на органы печати были неэффективными, поскольку ряд средств массовой информации поощряет к выражению расистских взглядов по отношению к просителям убежища и прибегает к дезинформации, в том числе приводя статистические данные из анонимных источников и используя уничижительные выражения. С учетом вышесказанного г-н Пиллаи говорит, что государству-участнику было бы неплохо подумать о пересмотре своей позиции и пересмотреть свои законоположения и административные механизмы борьбы с подстрекательством к расовой ненависти.

24. При рассмотрении вопроса о применении статьи 5 Конвенции Комитет в своих заключительных замечаниях по предыдущему периодическому докладу Соединенного Королевства с беспокойством отмечал сохранение высокого уровня безработицы среди этнических меньшинств и факт исключения из школ по-прежнему непропорционально высокой доли детей из числа этнических меньшинств. Со ссылкой на статью 2 Конвенции он рекомендовал государству-участнику рассмотреть вопрос о применении позитивных мер для исправления этой ситуации (CERD/C/304/Add.102, пункты 19 и 20). Меры такого рода действительно имеют исключительно важное значение, если учесть тот факт, что, как показывают результаты исследований правительства, среди этнических меньшинств уровень безработицы в два раза выше, чем среди населения с белым цветом кожи. Кроме того, согласно недавним исследованиям Комиссии по расовому равенству, поощрение расового равенства пока еще не стало реальностью в практике здравоохранительных служб. С другой стороны, министерство образования и профессиональной подготовки заключило соглашение о предоставлении государственных услуг, в соответствии с которым оно пытается уменьшить существующий разрыв между уровнем занятости представителей этнических меньшинств и общим уровнем занятости (пункт 133), а министерство здравоохранения разработало важнейшую программу действий, направленных на поощрение равенства в рамках Государственной службы

здравоохранения (пункт 149). Докладчику хотелось бы знать, какой эффект дали эти инициативы, и получить информацию о том, как выполняются заявление о политике в области обеспечения жильем (пункт 151) и план действий (пункт 153), которые были опубликованы правительством в 2000 и 2001 годах.

25. Вопрос о просителях убежища, занимающий важное место в заключительных замечаниях Комитета по предыдущему докладу, был освещен в Белой книге по вопросам гражданства, иммиграции и предоставления убежища под названием "Безопасные границы, безопасное убежище: интеграция в условиях многообразия в современной Британии", которая была опубликована в феврале 2002 года (пункт 91). Вместе с тем удивляет то, что в ней не упоминается созданная в 2000 году Национальная служба по оказанию поддержки просителям убежища (пункт 92), хотя эта структура играет очень важную роль в обеспечении поддержки просителям убежища, отвечающим требованиям, которые предъявляются к кандидатам на получение статуса беженца. Что касается закона о гражданстве, иммиграции и предоставлении убежища (пункт 122), то он рассматривается неправительственными организациями как средство ограничения прав просителей убежища и их доступа к базовым услугам. Лагеря для беженцев и просителей убежища разбросаны по зонам сосредоточения беженцев, находящимся вдали от крупных городов, и к тому же просители убежища потеряли право работать. Кроме того, в соответствии с законом 2000 года о расовых отношениях (поправка) сотрудники иммиграционных служб могут по разрешению министра проводить дискриминацию между лицами с разным национальным или этническим происхождением. Поскольку различные комментаторы считают это положение несовместимым с принципом недискриминации, неправительственные организации попросили правительство упразднить его. В этой связи государству-участнику было бы полезно изучить вопрос о том, существует ли причинно-следственная связь между ужесточением его законодательства и практики, применяемой по отношению к беженцам, и мнениями, высказываемыми в отношении их политиками и средствами массовой информации.

26. Г-н Пиллаи с удовлетворением отмечает, что методы задержаний и обысков были усовершенствованы с той целью, чтобы в принципе обеспечить регистрацию всех задержаний, а также всех задержаний с обыском. Содержащиеся в докладе слова о том, что "в настоящее время проводится работа по точному определению того, что является "задержанием" для целей регистрации" (пункт 38), вызывают у г-на Пиллаи вопрос: не будут ли некоторые задержания не регистрироваться. С другой стороны, он обращает внимание государства-участника на тот факт, что доля чернокожих и выходцев из Азии, подвергнувшихся задержанию в 2001 году, возросла соответственно на 6 и 3% и что 87% задержанных не были признаны виновными в нарушении закона. Кроме того, докладчику хотелось бы знать, определены ли результаты осуществления стратегий борьбы с

институциональным расизмом в полиции: дело в том, что, по мнению организаций гражданского общества и Комиссии по правам человека Северной Ирландии, вопрос об институциональном расизме в рассматриваемом докладе отражен недостаточно глубоко.

27. Закон 2001 года о борьбе с терроризмом и преступностью и обеспечении безопасности (пункт 13) был подвергнут критике, так как он, в частности, предусматривает возможность задержания негражданина на неопределенный срок при наличии подозрения в том, что он занимается террористической деятельностью. В условиях применения этого закона у мусульман может сложиться впечатление, что их задерживают и обыскивают "по внешним признакам". Государству-участнику предлагается сохранять баланс между императивами безопасности и защитой прав человека.

28. Тот факт, что в тюрьмах Англии и Уэльса доля заключенных из числа представителей этнических меньшинств является крайне высокой и в период 1996-2001 годов возросла, создает проблему, которую правительству нужно решать. Кроме того, желательно, чтобы государство обеспечило транспарентность и достоверность негосударственного расследования состояния дел в Пенитенциарной администрации, которое ведет Комиссия по расовому равенству (пункт 88).

29. Согласно содержащейся в докладе информации, цыгане (рома) и ирландские тревеллерс, как и другие расовые группы, пользуются защитой в соответствии с законом 1976 года о расовых отношениях (и последующими поправками к нему) (пункт 126). Комитету было бы полезно узнать, распространяется ли эта защита на ведущих кочевой образ жизни шотландских рома, и получить материалы с критичной оценкой этого закона с точки зрения дискриминации в отношении рома.

30. Касаясь статьи 6 Конвенции, докладчик произносит слова признательности в адрес государства-участника в связи с осуществлением разработанной министром внутренних дел трехгодичной стратегии сокращения числа случаев самоубийств, самонанесения увечий и смерти лиц, содержащих под стражей в пенитенциарных учреждениях (пункт 67), и говорит, что Комитету требуется более обширная информация о реализации этой стратегии. Он с удовлетворением отмечает факт создания Комиссии по правам человека Северной Ирландии, которая также представила доклад Комитету. С другой стороны, он также отмечает, что закон 1998 года о правах человека (пункт 157) - вопреки тому, что было сказано Комитету в предыдущем докладе, - не предусматривает создания комиссии по правам человека в качестве центрального органа, отвечающего за обеспечение его выполнения. Учитывая доказанную эффективность органов такого рода, государству было бы неплохо обстоятельно подумать о его создании.

31. Г-н Пиллаи с удовлетворением узнал от делегации, что неправительственные организации сформулировали предложения в отношении национального плана действий против расизма (пункт 24) и будут продолжать участвовать в его разработке.
32. В отношении статьи 7 Конвенции желательно иметь информацию о подготовке по вопросам общинных и расовых отношений, которую прошли все полицейские, работающие непосредственно с населением (пункт 37), о том, как она велась, и о ее результатах. Достойны похвалы усилия по набору полицейских среди представителей этнических меньшинств с целью доведения их доли уже в 2009 году до 7%. Вместе с тем, как представляется, нужно еще проводить информационно-разъяснительную работу среди полицейских, этнически относящихся к большинству населения, так как, по информации неправительственных организаций, число чернокожих полицейских, жалующихся на то, что они подвергаются дискриминации, растет тревожными темпами.
33. С другой стороны, очень плохо информированное население значительно переоценивает численность представителей меньшинств, считая, что их доля составляет 22% от общей численности населения. Как это объяснить? Какие корректировочные механизмы предусмотрены правительством?
34. Говоря о правительственной группе по вопросам сплоченности общин (пункт 25), следует сказать следующее: одни комментаторы считают категорию "сплоченность" малопонятной, а, по мнению других, Великобритания должна быть официально объявлена многоэтническим и многокультурным обществом.
35. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС напоминает в связи со статьей 5 Конвенции, что хотя в ней действительно не предусмотрено прямого обязательства государств-участников включать текст конвенции в систему внутреннего права, согласно одному из фундаментальных правовых правил международный договор не выполняется в полной мере, если его положения не интегрированы во внутригосударственную правовую систему, особенно в тех случаях, когда ратификация не влечет за собой инкорпорации, а требует принятия специальных законов.
36. Что касается разногласий между Комитетом и государством-участником по поводу ограничительного толкования Соединенным Королевством статьи 4 Конвенции, то г-н Валенсия Родригес предлагает не обсуждать этот вопрос, пока обстоятельства сами не докажут полной правоты Комитета, мнение которого разделяет большинство государств-участников.

37. Хотя, согласно докладу, число расистских преступлений сократилось (пункт 30), программу подготовки по вопросам применения Конвенции для сотрудников полиции и судебных органов необходимо продолжать.
38. С другой стороны, особого внимания требует вопрос об исключении учащихся из школ. Следует, в частности, следить за тем, чтобы, когда такая мера является неизбежной, она принималась безотносительно к расовому или этническому происхождению соответствующего ученика.
39. В заключение эксперту хотелось бы услышать комментарии и разъяснения по поводу положения мусульман в Соединенном Королевстве, которые, согласно докладу неправительственной организации "Группа за права меньшинств", после 11 сентября 2001 года подвергались целому ряду актов дискриминации, включая словесные угрозы, произвольные задержания и исключение из сферы труда и из числа получателей социальной помощи.
40. Г-н ТИАМ, признавая суверенное право государств не включать Конвенцию в их внутреннее право, изъявляет желание узнать, какие препятствия мешают этому в данном случае. Касаясь статьи 4 Конвенции, он просит делегацию сообщить, может ли какое-либо лицо обратиться в суд в личном качестве, если оно считает себя жертвой нарушения права на свободное выражение мнения. Согласно пункту 10 доклада, закон 2000 года о расовых отношениях (поправка) предусматривает наказания для служащих, принимающих дискриминационные меры при выполнении своих служебных обязанностей. Как обстоит дела с неслужащими?
41. Констатируя тот факт, что число расистских инцидентов в 1999-2000 годах возросло на 107% (пункт 31), г-н Тиам изъявляет желание узнать, не стал ли их рост после 11 сентября еще более интенсивным.
42. Наконец, ему хотелось бы узнать, какова эффективность программ повышения школьной успеваемости, которые во все большей мере ориентируются на потребности учащихся из числа представителей этнических меньшинств (пункт 142).
43. Г-на Тиам радует желание правительства разграничивать обоснованные и необоснованные ходатайства о предоставлении убежища, но беспокоит то, что, согласно достойным доверия источникам информации, в этой области наблюдается тенденция к допущению дискриминационного отношения к некоторым этническим группам. Ему хотелось бы знать, действительно ли просители убежища не имеют права работать до завершения процедуры рассмотрения, и если да, то берет ли на себя государство расходы

на их содержание и какие средства на это выделяются? Г-ну Тиаму также хотелось бы узнать, какие меры намерено принять правительство для облегчения интеграции просителей убежища в британское общество, учитывая, в частности, недоверие к ним со стороны некоторых лиц.

44. Кроме того, г-н Тиам спрашивает, создана ли шотландская Комиссия по правам человека, об учреждении которой 10 декабря 2001 года объявил заместитель премьер-министра, и намерено ли британское правительство сделать заявление в соответствии со статьей 14 Конвенции и ратифицировать поправку к статье 8 Конвенции.

45. Г-н КЬЕРУМ выражает удовлетворенность тем, что государство-участник быстро выполнило указание о вводе в действие европейской директивы о равном обращении с физическими лицами, независимо от их расы, что оно приняло закон 2000 года о расовых отношениях (поправка), который усилил законодательство Соединенного Королевства в области борьбы с дискриминацией.

46. Г-н Кьерум удовлетворен тем, что закон 1998 года о правах человека, который вступил в силу 2 октября 2000 года, обеспечивает в Соединенном Королевстве более полную реализацию свобод и прав, закрепленных в Европейской конвенции по правам человека, оставляя за судом возможность толковать национальные законы, сообразуясь с предусмотренными в европейском документе правами, и спрашивает, намерено ли государство-участник принять меры аналогичного характера, которые позволили бы повысить авторитет Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

47. Г-н Кьерум задает вопрос о том, соответствует ли определение расовой дискриминации, содержащееся в подпункте d) статьи 19 закона 2000 года о расовых отношениях, определению статьи 1 Конвенции и как эти две статьи применяются на практике.

48. Г-н Кьерум просит делегацию объяснить, почему среди полицейских так мало выходцев из этнических меньшинств.

49. Говоря об общине рома в Соединенном Королевстве, г-н Кьерум предлагает делегации обратиться к пунктам 8 и 9 общей рекомендации XXVII "Дискриминация в отношении рома", в которой Комитет рекомендует государствам-участникам поощрять соответствующие условия для связи и диалога между общинами рома и центральными и местными органами власти.

50. Г-на Кьерума особенно беспокоит то, что среди групп, относящимся к этническим меньшинствам, особенно среди азиатских женщин, гораздо выше уровень самоубийств, в связи с чем он задается вопросом о том, не свидетельствуют ли эти статистические данные о двойной дискриминации – расовой и по признаку пола. В этой связи он предлагает делегации обратиться к общей рекомендации № XXV Комитета "Гендерная проблематика аспектов расовой дискриминации". Он также обращает внимание делегации на дискриминацию по кастовому признаку, которая, как утверждается, практикуется в Великобритании общинами выходцев из Южной Азии. В этой связи он предлагает членам Комитета сослаться на подпункт f) пункта 3 общей рекомендации № XXIX "Дискриминация по родовому признаку".

51. Г-н Кьерум обеспокоен ростом "исламофобии" во многих европейских странах, в том числе в Соединенном Королевстве, тем более что, насколько ему известно, религиозная дискриминация запрещена не во всех областях, поэтому он спрашивает делегацию, достаточными ли, по ее мнению, являются законодательные положения в этой сфере.

52. Как и г-н Пиллаи, г-н Кьерум говорит, что Комитет приветствовал бы создание национального учреждения по защите прав человека, которое позволяло бы более пунктуально соблюдать Конвенцию на территории государства-участника.

53. Г-н де Гутт выражает удовлетворенность тем, что восемнадцатый доклад Соединенного Королевства построен в виде ответов на вопросы, заданные экспертами во время рассмотрения предыдущего доклада в 2000 году, но замечает, что с тех пор произошло много новых событий, в значительной мере повлиявших на осуществление Конвенции: имеются в виду трагические события 11 сентября 2001 года и обусловленная ими "исламофобия", рост враждебности к просителям убежища, укрепление позиций *Британской национальной партии*, проведение последней переписи и, наконец, включение во внутреннее право Европейской директивы о равном обращении с физическими лицами независимо от их расы. По мнению г-на де Гутта, было бы полезно, если бы делегация предоставила Комитету больше актуализированной информации о влиянии этих недавних событий на национальную политику в области борьбы с расизмом.

54. Г-н де Гутт отмечает целый ряд позитивных моментов, например осуществление Группой по расовому равенству национального плана действий против расизма в рамках деятельности по выполнению решений Всемирной конференции против расизма, постоянное совершенствование системы оценки действий по обеспечению расового равенства, уделение основного внимания действиям по обеспечению расового равенства при разработке политики, решение правительства согласиться с тем, чтобы все

задержания, в том числе задержания с последующим обыском, регистрировались и чтобы копия протокола вручалась задержанным лицам. Это последнее решение имеет очень важное значение, поскольку известно, что наибольшее число актов расовой дискриминации совершается именно при задержаниях. Предусмотрено также передавать все серьезные дела в Независимую комиссию по разбору жалоб на действия полиции, которая будет правомочна самостоятельно проводить расследования и возбуждать дисциплинарные процедуры. Г-н де Гутт говорит, что это весьма позитивное заявление о намерении, которое нужно будет реализовать на практике.

55. Затем г-н де Гутт выражает озабоченность по целому ряду аспектов, и в частности по поводу существующих между правительством Соединенного Королевства и Комитетом разногласий в оценке необходимости интегрирования во внутригосударственную правовую систему положений Конвенции, а также по вопросу о несовместимости запрета на распространение расистских идей с правом на свободное выражение мнений. Он выражает сожаление по поводу отсутствия достаточных данных по судебным делам, связанным с расизмом. Его также беспокоит тот факт, что при включении во внутреннее право Европейской директивы о равном обращении с физическими лицами независимо от их расы правительство страны намерено исключить из сферы ее охвата дискриминацию по признаку цвета кожи, а из-за этого ограничения вышеупомянутое определение станет несовместимым с определением, которое содержится в статье 1 Конвенции.

56. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, выступая в личном качестве, выражает удовлетворенность тем, что британское правительство намерено рассмотреть вопрос об оговорках, сформулированных государством-участником при подписании Конвенции. В частности, оговорка по статье 4 уже не имеет смысла, если учесть информацию пункта 15 доклада, согласно которой закон 1946 года об общественном порядке квалифицирует в качестве правонарушения использование и публикацию оскорбительных выражений с намерением вызвать расовую ненависть или, при определенных обстоятельствах, когда существует вероятность разжигания расовой ненависти.

57. Ссылаясь на закон 2000 года о расовых отношениях (поправка), который, за некоторыми исключениями, признает правонарушением любую дискриминационную меру, принимаемую представителем государственной власти при исполнении своих служебных обязанностей (пункт 11), он ставит под сомнение обоснованность предусмотренных исключений, и в частности спрашивает, разумно ли ограничивать вопрос этнического происхождения и гражданства от вопроса расы и цвета кожи. Как представляется, это положение ставит граждан одних стран в более выгодное положение по сравнению с гражданами других стран, что противоречит положениям Конвенции.

58. Г-н ХЕРНДЛЬ удовлетворен тем, что при подготовке рассматриваемого доклада проводились широкие консультации с НПО. Касаясь оговорки к статье 4 и расхождений во взглядах на этот вопрос между британским правительством и Комитетом, он констатирует, что каждая из сторон продолжает придерживаться своего подхода, и выражает надежду на то, что в ближайшее время ситуация будет разблокирована. Он также выступает за восстановление ссылки на "цвет кожи" в упоминавшемся выше законе о расовых отношениях. Он просит делегацию сообщить Комитету, ответило ли британское правительство на вопросы, заданные МОТ при рассмотрении хода осуществления государственными службами Конвенции № 111 о дискриминации в области труда и занятий, при котором МОТ акцентировала внимание на положении женщин и расовых меньшинств.

59. Г-н БОССАЙТ хотел бы знать, не является ли причиной расовой напряженности и ксенофобии, наблюдаемых в государстве-участнике, политика предоставления убежища, проводимая в настоящее время Соединенным Королевством. С учетом того, что по числу подаваемых ходатайств о предоставлении убежища Соединенное Королевство занимает первое место в Европе, он также хотел бы узнать, какая доля просителей убежища признается беженцами по смыслу Женевской конвенции 1951 года о статусе беженцев и скольким беженцам из этого числа разрешается поселиться в стране. Ему также хотелось бы узнать, какое число из них въехало на британскую территорию нелегально и какой порядок предусмотрен в соответствующих случаях в рамках политики высылки. Эксперт удовлетворен решением британского правительства отбирать лиц, отвечающих соответствующим критериям, в их регионе происхождения: это позволит им в соответствующих случаях пользоваться защитой, предусмотренной Женевской конвенцией. Он задает вопрос, обоснованным ли является выдвигаемый некоторыми довод о том, что Соединенное Королевство привлекает самое большое число просителей убежища, ведь страна не выдает удостоверений личности. Если это так, то намерено ли правительство как-то исправить существующее положение?

60. Г-н Боссайт хотел бы получить более конкретную информацию о законе 2000 года о расовых отношениях (поправка) (пункт 10 доклада), и в частности об исключениях, предусмотренных в соответствии с этим законом в тех случаях, "когда дискриминация (...) прямо санкционирована соответствующими министрами". Не идет ли в данном случае речь о предоставлении министру возможности устанавливать приоритеты в области политики высылки иностранцев, находящихся в стране нелегально?

61. Г-ну Боссайту хотелось бы также получить дополнительную информацию о законе 1998 года о правах человека (пункт 20 доклада), и в частности узнать, только ли суды

высшей инстанции смогут выносить решение о соответствии принимаемых парламентом законов положениям Европейской конвенции по правам человека. Он также просит делегацию разъяснить последнее предложение пункта 20 доклада, в котором говорится, что "суды смогут лишать юридической силы или не принимать во внимание несовместимые производные законодательные акты, если только они автоматически не становятся несовместимыми в результате принятия законодательства-источника".

62. Г-н ТАН хотел бы узнать, не являются ли результатом чрезмерного рвения сотрудников полиции случаи смерти во время содержания под стражей и при контактах представителей этнических меньшинств с полицией, в том числе случаи смерти лиц, которые, пытаясь избежать ареста, попадают на дорогах под машины. Кроме того, предусмотрено ли применение дисциплинарных санкций к сотрудникам полиции, которые совершают акты расовой дискриминации или допускают высказывания расистского характера при выполнении своих служебных обязанностей?

63. Г-на Тана беспокоят плохие условия жизни рома и тот факт, что их продолжительность жизни на 10 лет меньше среднего показателя. Он хотел бы знать, почему законопроекты, касающиеся жилья и интеграции рома, так и остались проектами.

64. Г-н ШАХИ, с беспокойством отмечая тот факт, что в ряде западных стран, включая Соединенное Королевство, на мусульман обрушилась волна "исламофобии", говорит, что властям следует учесть это явление, приняв законы о запрещении дискриминации по признаку религии. Он выражает сожаление по поводу того, что лица, ходатайства которых о предоставлении убежища были отклонены, для получения права на обжалование этого решения должны возвращаться в их страну происхождения. В отношении права на свободное выражение мнений он напоминает, что, по мнению Комитета, все положения статьи 4 Конвенции имеют обязательный характер и что запрет на распространение идей расистского характера совместим с правом на свободное выражение мнений. В заключение он констатирует, что в государстве-участнике имеется много учреждений, занимающихся правами человека, но тем не менее призывает его создать национальную комиссию по правам человека.

65. Г-н ЛИНДГРЕН АЛВИС хотел бы знать, действительно ли рассматриваемый доклад подготавливался в сотрудничестве с неправительственными организациями: некоторые из них утверждают, что с ними не консультировались. Касаясь права на свободное выражение мнений, он высказывает мнение о том, что пункт 7 доклада, в котором упоминается о давних традициях свободы слова в Соединенном Королевстве, противоречит пункту 15, где говорится, что в законе 1986 года об общественном порядке квалифицируется в качестве правонарушения использование и публикация

оскорбительных выражений с намерением вызвать расовую ненависть. Он напоминает делегации, что, по мнению Комитета, положения статьи 4 Конвенции никоим образом не являются несовместимыми с правом на свободное выражение мнений.

66. Г-н Линдгрэн Алвис удовлетворен тем, что Соединенное Королевство приняло национальный план борьбы с расизмом в соответствии с рекомендациями Конференции против расизма. Вместе с тем он хотел бы, чтобы в рамках этой борьбы первоочередное внимание уделялось рома, и считает, что было бы полезно предусмотреть в их интересах политику, направленную на облегчение их положения. Наконец, по утверждению нескольких НПО, в процессе борьбы с терроризмом допускались произвольные аресты иностранцев. Хотя г-н Линдгрэн Алвис понимает решимость властей Соединенного Королевства бороться с этим бедствием, он обращает внимание на необходимость обеспечения ими в первоочередном порядке соблюдения основных прав всех людей.

67. Г-жа ДЖАНУАРИ-БАРДИЛЛЬ обращает внимание на слова пункта 38 доклада о том, что все случаи задержаний и обысков должны регистрироваться с выдачей копий протокола задержанному лицу. Она хотела бы знать, кто проводит регистрацию и осуществляет надзор за этими операциями и информируются ли задержанные о том, что произносимые ими слова записываются. Что касается случаев смерти во время содержания под стражей, то г-же Джануари-Бардилль хотелось бы, чтобы делегация уточнила статистические данные, содержащиеся в пунктах 46 и 47: вначале речь шла об 11 случаях смерти (пункт 46), а затем о 52 (пункт 47). Ей также хотелось бы получить дополнительную информацию о случаях самоубийств в тюрьмах (пункт 71), и в частности узнать, проводятся ли по ним расследования, и если да, то известны ли причины многочисленности самоубийств. Ее внимание привлекли слова пункта 161 о том, что на чернокожих мужчин и мужчин из числа этнических меньшинств приходится 19% всех заключенных мужчин, а также то, что, согласно некоторым источникам, эта цифра увеличивается. Может ли делегация предоставить более конкретную информацию о причинах непропорционально высокой представленности этих групп в контингенте заключенных?

68. Г-жа Джануари-Бардилль обращает внимание на слова пункта 120 о том, что рассматривается предложение об упорядочении системы подачи апелляций для сведения к минимуму задержек и уменьшения числа препятствий на пути выдворения. Ей хотелось бы, чтобы делегация предоставила информацию по этим предложениям и сообщила, были ли они реализованы после представления рассматриваемого доклада. Относительно случаев исключения учащихся из школ г-же Джануари-Бардилль хотелось бы знать, почему их число относительно велико в Англии, а в Шотландии таких случаев почти нет.

Наконец, ей хотелось бы получить конкретную информацию об упоминаемой в пункте 167 доклада программе "Новый курс", в том числе о ее эффективности.

69. Г-н ЮТСИС, говоря об ограничительном толковании государством-участником положений статьи 4 Конвенции, напоминает, что в соответствии с Программой действий Всемирной конференции по борьбе против расизма государства - участники Конвенции обязаны обеспечивать, чтобы их оговорки не противоречили объекту и цели Конвенции. Он обращает внимание на слова пункта 31 о том, что число расистских инцидентов возросло на 107%, и изъявляет желание узнать, не является ли причиной этого увеличения упоминаемое в докладе новое упрощенное определение расистского инцидента или же существуют другие факторы. Что касается просителей убежища, то ему хотелось бы знать результаты осуществления планов по улучшению центров размещения, о которых упоминалось в пункте 93, и узнать, позволили ли они улучшить условия жизни соответствующих лиц. Говоря о жилищных вопросах в целом, он спрашивает, к каким результатам привела публикация Зеленой книги по вопросам обеспечения жильем под названием "*Качество и выбор: достойные жилищные условия для всех*", в которой описывались меры, необходимые для обеспечения того, чтобы все имели возможность проживать в достойных жилищных условиях (пункт 151).

70. В заключение г-н Ютсис обращает внимание на слова пункта 124 о том, что в Соединенном Королевстве насчитывается от 70 000 до 150 000 цыган, ведущих кочевой образ жизни. Он сожалеет, что Соединенное Королевство не располагает более точными статистическими данными по этой группе населения, положение которой вызывает тревогу в нескольких областях, и выражает надежду на то, что делегация предоставит Комитету полезную информацию относительно рома.

*Заседание закрывается в 17 час. 55 мин.*

-----